

A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP.

X évfolyam.

FIUME, szerda 1913. július 2.

147. szám

Megjelenik naponta a délutáni órákban.
Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 228)
Fiume, Gradinara dei Sasso Bianco, 3. I. em.
Nyomda telefonszáma (lapzártá előtt) 400.

Felelős szerkesztő:
MURAI JENŐ.



Előfizetési ár helyben és vidéken:
Egész évre 24 kor. | Negyedévre 6 kor.
Félévre 12 kor. | Egy hónapra 2 kor.
Egyes szám ára Fiumében 6 fillér.
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fillér.

Térjünk észre.

(G.) Az ország lakossága a szó legszorosabb értelmében görnyed a drágaság alatt; a középosztály, a fixfizetésű emberek óriási tömege reménytelenül küzd háztartási deficitjének rémjével, mert még koplalás árán sem képes a kiadások és bevételek közötti egyensúlyt föntartani; lassan, de biztosan és föltartóztatlanul sülyed és sülyed az adósság mocsarának kegyetlen hárójába. Földmivelő népünk százazrei vándorolnak ki évente az idegenbe, mert a hazai rög nem ad elég kenyeret nekik és éhezõ porontyainak.

De Hohenblumm lovag és gazdátársai Kassán kongresszuskodnak.

Iparunk pang; gyárüzemeinket redukálják, részben be is szüntetik, mert a drága megélhetési viszonyaink megdrágítják a termelést is, oly drágán termelünk, hogy nem csak, hogy a külföldön nem vagyunk versenyképesek, de még a vámhatár dacára, külföldről beözönlő, ránk szakadó konkurenciával sem bírjuk ki a versenyt. Oly szép lendületnek indult iparunk stagnál, visszafejlődik és ma-holnap tönkre fog menni.

De Hohenblumm lovag és gazdátársai Kassán kongresszuskodnak.

Déli határunkon forr, fő a világ. Új és hatalmas államalakulatok jönnek létre; erejük öntudatára ébredtek ott a népek; részt kérnek, követelnek a jóból, melyet az előre-

haladott kultúra nyújtani képes és mivel látják, hogy mi, a közvetlen szomszéd, ki hivatva volna, kinek életérdeke volna öke magához fölemelni, hogy mi csak zavartalanul, vakon az évszázados galád zsarolási politikát üzzük vele szemben továbbra is, — hát ősi ellenségünk, Oroszország karjaiba vetik magukat, ezzel is öregbitve a mi, sajnos — épenséggel nem splendit izolatióunkat.

De Hohenblumm lovag és gazdátársai Kassán kongresszuskodnak.

Ők már most kardoskodnak amellett, hogy négy év múlva, a vámszerződés lejáratával, mindennek a régiben kell maradnia. Nem türik az élőállat-behozatalt; nem türik a vágott marha és sertés behozatalát; nem türik az őrleési forgalmat; nem türik a határidőüzletet, a börtét, a kereskedelmi és iparkamarákat; nem türik hogy más Isten legyen ő mellettük! Legyen pór, mely boldogságnak tartsa, hogy érettük dolgozhatik, legyen fogyasztó, ki örömgöröcsök közt utolsó fillérjét oda adva érettük elszegényedik!

És sajnos, mi türes-tagadás, a monarchia Lajtán inneni és tuli kormányja a zsebükben van, ha nem tesz úgy, mint ők akarják, bizony ugy elkergetik, hogy hirmondója sem marad, mert övéké a hatalom, az erő, a dicsőség, mindörökké — ej a pokolba is, hát azért volt egy Szécsényi Istvánunk, egy szabadságharcunk, egy kiegyezésünk, hogy ez az egész nemzet ismét csak kérelhetetlenül egy telhetetlenségében süket és vak zsákmányoló csapat karmai közé kerül-

jön? Mert süketek ők, nem hallgatva senkire és semmire. Nem hallják a kor vészszózatát, mely arra int, hogy csak jólétben, életerőben dolgozó, ki nem szipolyozott nép bírja a versenyt a nemzetek őrjöngő kavardásában. Nem látnak semmit, mert nem veszik észre, hogy az egész világon a tömörülés, a szövetkezés adják egyedül a lehetőséget, hogy a szövetkezett ellenféllel szemben helyt álljunk, meg ne semmisüljünk!

Hiszen a szegény néppel szemben könnyű a dolguk, csürhe, melyet odahajtunk, ahol szükség van rá. A művelt középosztály? Elszegényedésnek indult konglomeratum, mely kinnal fizeti a szabóját, négy fala között krumplit eszik, hogy nagynehezen föntartsa a dekorumot. (De még meddig?) Ezzel még könnyebb elbánni: a kellő helyen oda dobunk egy pár rongyos bankót és a tollak és tintapecsétes foliások verklíje megint csak megy, ugy ahogy tovább. De mit csinálunk, ha eljön az istenitélet? Ha azok a szomszédok, kiket perfid gazdasági politikákkal magunktól, elidegenítettünk, erejük tudatára ébredve, felemelik ránk kezüket.

Nem kell ennek a háborúnak ágyuval és gyorstüzelő puskával folyonia, elegendő, ha az egész vonalon gazdasági harcot varrnak a nyakunkra. Hohenblumm ur és gazdátársai, kik egy másfél milliárdos háztartáshoz évente összesen, rongyos 67 millió adóval járulnak, fogják az országot, a nemzetet az anyagi tönk szelétől visszarántani. Akiknek ma ninesen lelkük, tíz évi garázdálkodás után, mely alatt ugyanesak meg-

„A Tengerpart“ tárcája

Kétszer hat.

De Girandol nem elégedett meg pusztán nagyvilági embervoltával, hanem azt akarta, hogy olyan ember legyen, akiről beszélnek. Csinos fiu létére, eléggé számottevő pályát futtatott volna be a házasságtörés terén. S szenvedéllyel szentelte minden idejét a divatos angol és amerikai sportoknak, amelyeknek nemesak műkedvelője volt, de championjává vált. Most éppen a „Puching the Ball“ holnapi nagy versenye előtt áll s rendkívül ideges, mert úgy érzi, hogy nines eléggé jó kondícióban. Hűsleges szolgájával, a hatalmas, gigantikus alakú szerezsen Tommal, akit Kétszer hat-nak neveznek, de semmiképpen sines megelégedve készülségével. Tom, akinek fekete alakja olyan, mintha ébenfából faragták volna, pusztán sportnadrágban szorgoskodik gazdája körül. Girandol az imént hideg zuhanyt vett s most Tom dögönyözi. Aztán meleg pongyolát ad gazdájára és elébe teszi a foszfatin elixirt.

Girandol (kinyújtózik): Így, most jobban érzem magam...

Tom: Mert sokat a világba járni, sok szép asszonyt látni, mindig éhesnek lenni, elfáradni...

Girandol (nevet): Szamárvagy! Hozd ide inkább az izommérőt, hadd lássam, mi-

lyen erős a szorításom. (Tom elhozza az apparátust. A tü egy számra ugrik.) Milyen számot mutat?

Tom: Tízennégy!
Girandol (dühösen): Ördögbe is! De hát mi az ördög gyűrt így le!... Csinos bukás lesz holnap!

Tom: Ma este itthon maradni... pihenni... keveset vacsorázni. (Csöngetnek.) Én kinyitni... te senkit fogadni... én elküldeni.

Girandol (élénken): Megállj, előbb mondd meg, ki az?

Tom (ijedt arccal jön vissza): Szép asszony... jószagu... nem bejönni, téged farsztani...

Girandol: Kicsi szőke... kék szemű?

Tom: Nagy barna... fekete szem... engem nagyon nézni... én elpirulni, félmeztelen...

Girandol: Fogadok, hogy Nicchia, a kis Brézolles márkine... Mi juthatott eszébe, hogy eljött...

Tom (önfeláldozóan): Ha kell, én helyettesíteni...

Girandol: Bolond vagy!... rögtön bocsásd be. (Mohón szalad a szép asszony elé.) Milyen kedves öntől, márkine! Bocsásson meg, hogy így pongyolában fogadom... éppen gyakorlatoztam.

Nicchia: Nagyon kedves így... *maradjon. Így is megmutathatja a pasztelljeit... Mert azért jöttem...

Tom (szigorúan közbekottyantja): Gazdának pihenni...

Nicchia (kacag): Mit mond?

Girandol: Ostobaságokat!... takarodj!... készítsd a teát!

Nicchia (lornongjával utána néz): Ez a híres Kétszer hat, ugy-e bár? Micsoda pompás alak! Micsoda izmok!

Girandol: Nem szívesen mutogatja így magát! Nagyon szemérmes fickó. Bevallom, magam is zavarban vagyok, hogy ilyen pongyolában lát Páris legszebb és legjobban öltözött asszonya.

Nicchia: Nagyon kedves! De tudja, ezek a mai ruhák inkább vetkőzöttök, semmint öltözöttök... az egész redőzetet egy kapocs tartja... csak egy pattanás és mind leomlik.

Girandol: A betörés könnyű?

Nicchia: Csak nem tolvaj! Félni kezdek. Amugy is veszedelmes ember hírében áll... Don Juan... és hozzá champion!

Girandol (kissé unottan): Nem érdemlem meg a hitem!

Nicchia: S amellet ékesszóló... Multkor este. Blatard grófnő estélyén, mikor az ablakfülkében néhány pohár pezsgőt fölhajtottunk, oly meggyőzően magyarázta, hogy mily élvezetben lesz részem, ha pasztellgyűteményét megtekintem, hogy most, ime, itt vagyok!

Girandol (zavartan): El vagyok ragadtatva és nem is tudom, miként köszönjem meg.

telhetett a zsebük, a közjólét érdekében az igazságtalan, mert aránytalan nyereszke-
désről lemondani? S ha az országban a
nagy tömeg egyszer kérdezni fogja: Ej nem
mindnyájunk számára teremtette a jó Ur-
isten azt a televény földet, nem mindnyá-
junk számára nő a buza, borjuzik az a tehén
ellik az a koca, tojik az a tyúk? Milyen pro-
kátorral akarják majd a néppel elhitetni,
hogy csak Hohenblumm ur és gazdátársain-
nak van hozzá joguk? Mit akart, kit kere-
sett egyáltalában Magyarországon Hohen-
blumm, ugyanaz a Hohenblumm, ki Ausz-
tria népének vörös posztó, kit odaat mint a
nép legnagyobb zsarolóját átkoznak? Hát a
mi magyar gazdáinknak nincsen magukhoz
való elég eszük, hogy a dolgaikat a mi sa-
jatos, specifikusan magyar viszonyaink egy-
bevetésével elintézzék? Szükséges volt-e,
hogy az irántuk ugyis megingott bizalom e
gyületes alak szereplésével még jobban le-
rombaltassék?

Térjük végre észre, ne folytassuk ezt
az irányt, mely csak ideig-óráig egyes
kiváltságos boldogulását szolgálja, az or-
szágot a nemzetet azonban a Mael-özönbe
sodorja. Hol vannak a mi mágnásaink, kik
e nemzet életében százszor bizonyultak igaz
és böles vezéreknek, kik számtalanszor sa-
ját érdekük mellőzésével mentették meg a
nemzetet a balsorstól? Ő bennük látjuk az
utolsó reményt, hogy e vészes gazdasági
politikát jobbra fordítsák. Bár ugy lenne!

A középiskola reformja.

—o—

Mig a tudósok civakodnak és vitatko-
znak a középiskola reformjáról, miközben
alig jutottak tovább annál, mint hogy
mindegyik a maga szakjának a fontosságát
hangoztatja és helyezi előtérbe, addig Jan-
kovich Béla kultuszminiszter egy merész
nékilendüléssel fog hozzá ehhez a kérdéshez
és kilátásba helyezi a középiskola reformjá-
nak közeli megoldását. Ha e szándéka csak-
ugyan valósággá válik, ércnél maradandóbb
emléket állít magának és örökidőkre
biztosít nevének helyet a magyar kultúra
történetének lapjain.

Nicchia: A dolog egyszerű... kissé na-
gyobb lelkesedéssel... Mert tiz pere óta, mi-
óta itt vagyok, még a legkisebb szemtelen-
ségre sem vetemedett...

Girandol: Nem mertem... Hát megen-
gedné?

Nicchia: Ha már eljöttem... De végre
is. Nem tudom, butának tart-e, vagy csufoló-
dik velem?

Girandol (látva, hogy nem menekülhet):
Csak nem képzeli? (Megragadja a kezét):
Drága kis barátnóm... nem is képzeli, meny-
nyire megzavart váratlan jövedele... Ho-
gyan remélhettem ily esodás, gyönyörű bol-
dagságot, legmerészebb álomom teljesült, mi-
kor hirtelen megjelent és az anyyira megza-
vart...

Nicchia (gunyosan): Nem is tudtam,
hogy ennyire fogékony a benyomásokkal
szemben...

Girandol (bután): Rendszerint biztos
vagyok magam felől, de ma okom van kissé
kétkedni... Ne gondoljon semmi rosszra,
hadd magyarázzam el... A holnapi verseny-
re készülve, hetek óta és különösen az utolsó
napokban rengeteg megerőltető fizikai gya-
korlatozást végeztem és tudja, aki sokat költ,
végül is attól tart, üres a tárcája...

Nicchia (kacagva): Sebaj, az én esókom
majd visszaadja az erejét! (Csókra nyújtja
friss, piros ajkát. A esók hosszú és forró és
a hatás nem marad el.)

Girandol (tüzesen át akarja karolni, pil-

Nem laikus szóbeszéd, hanem modern
szakemberek szent meggyőződése, hogy a
mai középiskola jelenlegi szervezetével és
tárgybeosztással nem illik bele korunkba.
A mai középiskola beteg. Friss tápanyagra,
friss vérre van szüksége, hogy új erőre
szert tehessen. Mert most, megvéhnédt szer-
vezetével messze elmaradt a mi korunktól.
Mértföldnyi távolságokban kullog a rohan-
ó élet mögött. S e távolság, ha csak egy ére-
lyes kéz közbe nem avatkozik, napról-napra
nő. Nincs meg a kellő kapcsolat az élet és az
iskola között, pedig non scholae, sed vitae
discimus, nem az iskolának, hanem az élet-
nek tanulunk. Ezt vallották már a régi ró-
maiak. Ebből érthető és világos, hogy az is-
kola nem öneél. Ép ezért nem elegendő az
évszázadokkal azelőtt az iskolai oktatás kö-
rébe fölvetett tudományok anyagát bővíteni,
hanem, mert az élet a tudás eddig ismeret-
len mezőit és téreit nyitotta meg előttünk,
csak természetes, hogy a középiskolák tan-
tervét új tudományokkal is kell bővíteni.

De a középiskolák tantervében tényleg
szereplő tudományok jelentőségében is lé-
nyeges változás állott be. Amely tárgy az-
előtt főfontosságúnak tetszett s hogy kö-
zelebről is megnevezzük, mondjuk: a latin,
az életre való értékére nézve nyomába sem
léphet a modern nyelveknek. Épp abból,
hogy a latin másodrangu szerepet fog vinni
a német nyelv mellett, mely méltó előtérbe
jut, ép abból tetszik ki Jankovich kultusz-
miniszter erős érzéke az évtizedek óta vaj-
dó kérdések megoldása iránt. A latin nyelv
a múlté. Nem ideálunk ugyan a latin vég-
leges eltörlése, de a repülés korszakában
minden esetre szerényebb helylyel kell be-
érnie. Olyan szerény helylyel, aminőt a gya-
korlati érzék-kijelöl számára.

A modern technika vívmányai követ-
keztében az egyes nemzetek közti érinkezés
sokkal könnyebb, sokkal gyakoribb és állan-
dóbb, mint a délisáncok korszakában s így
magától értetődik, hogy égető szükség van
a különböző nemzetek közti érinkezés esz-
közeire: az idegen nyelvekre, még pedig
nem holt (latin, görög), hanem élő, nagy el-
terjedtséggel bíró nyelvekre. Nekünk, ma-
gyaroknak a németre.

A mi korunk a természettudományok,
a nagy technikai föltalálások korszaka. Vi-
lágos tehát, hogy ezek a természettudomá-
nyok nem lehetnek továbbra is az iskolai

tantása gépiesen az izommérőre esik és szem-
ébe tűnik a rettenetes szám: 14! Ez egy-
szeriben lehiüti lelkesedését.)

Nicchia (ámulva): Mi baj, barátom!

Girandol (hirtelen támadt ötlettel): Sem
mi!... egy kis szívizurás, a nagy fölindulás
... De hadd igyuk meg előbb a teát!... hal-
lom Kétszer hat-ot! (Tom csakugyan bejön
a teástálcával és Girandol megértő pillantást
vált érdemes szolgálójával.)

Tom (a gazdájához): Téged telefonhoz
hívni!

Girandol (Nicchiához): Megbocsát...
Pillanatra magára hagyom Tommal, aki
majd kiszolgálja. (A telefonbeszélgetés na-
gyon hosszas. Nicchia nagyon bágyadt és a
szerecsen nagyon szép. Mikor Girandol há-
romnegyed óra múlva visszatér, a márkinét
már nem találja ott.)

Tom (szerény büszkeséggel): Te már
pihenhetni!

Néhány nap múlva Girandol, a Pun-
ching-verseny diadalmos győztese, megláto-
gatja a szép márkinét, akinek bájai nagy ha-
tással vannak reá és ezt kifejezésre is ki-
vánja juttatni.

Nicchia (metsző gunnyal): Ah, nem,
kedvesem!... soha!... úgy látszik, nem
jártas a dominó-játékban!... Ha az ember
Kétszer hatot fektetett, utána nem jöhet
fehér!

Michel Provins.

tudományok között a tanterv mostohái, ha-
mupipőkéi. Nem a nyelvtudósok teszik a
nemzeteket nagyokká, vagyonosokká és bol-
dogokká, hanem az Edisonok. Az étellel
kapcsolatos, modern iskolák tantervének
ezt föltétlenül figyelembe kell vennie.

**Ujítani készül Jankovich kultuszmi-
niszter az iskolai élet más terén is. Az óra-
számok radikális redukálására készül. Az ő
terve szerint az alsóbb osztályokban 18, a
felsőbbekben pedig 24 lesz a heti órák száma.
Helyes elv, hogy inkább kevesebbet, de jót,
mint mindentől valamit, tehát lényegileg
semmi t. Tudvalevő dolog, hogy a tanuló if-
júságának nemcsak az iskolában eltöltött
idejét foglalja le a szellemi munkásság, ha-
nem otthon is több órát kénytelen napon-
ként az iskolában hallottak megrogzítására
fordítani. A zigazán lelkiismeretes tanulók-
nak, értjük alatta az olyant, aki napról-
napra pontosan teljesíti a kötelességét, aki
tehát nem á vak véletlenre bizza sorsát, aki
nem számít és nem sviháskodik, az olyan
tanulónak szabad ideje alig van. Lelkiismer-
etes szellemi munkát csak testi fejlődése
rovására végezhet. Mit ér pedig az eget os-
tromló tudományos esenevés, törekeny
testben?! Aki tehát a jövő nemzedék sorsát,
a nemzet boldogulását szíven viseli, annak
tekintettel kell lennie arra, hogy a jövőndő
nemzedék testileg is ép, erős, egészséges,
fejlett legyen.**

Ezt a tendenciát olvassuk ki a köz-
oktatásügyi miniszter nagy körvonalakban
kifejtett reformtervéből. Ezért csak a leg-
nagyobb elismeréssel szólhatunk e tervről,
mely hivatva lesz a mi testileg kimerült,
lelkileg megkínzott és szellemileg meggyö-
fört társaalmunkat meggyógyítani és egy-
új, egészségesebb Magyarországnak lerakni
az alapjait.

Ujdonságok.

—o—

Tájékoztató.

— A tengerészeti hatóság épületében le-
vő m. kir. *biológiai állomás és aquárium* di-
jtalanul megtekinthető naponta d. e. 10-től 1
óráig és d. u. 3-tól 6-ig.

— *A városi könyvtár* naponta d. u. 5-től
8-ig áll a közönség rendelkezésére.

— *A népkert* (Giardino publico) nyitva
van este 10 óráig.

— *A temető* naponta d. u. 6 óráig láto-
gatható.

— *A Cunard* magyar-amerikai vonal ki-
vándorló gőzösei a kikötőben való időzésük
alkalmából megtekinthetők a megérkezési és
indulási napok kivételével reggeltől estig.
Jegyek az Adria palota portásánál 60 fil-
lérért kaphatók.

— *A tersattói Frangepán-vár* naponta
megtekinthető egy korona beléptidij ellené-
ben. (Feljárt a susáki hiddal szemben levő
lépcsőn vagy kocsin a susáki Boulevard-on.)

— *József főherceg diszkertje* (a kor-
mányzói palota mellett) megtekinthető a fen-
séges család távollétében hétköznapiokon reg-
geltől estig. Vasárnap a kert zárva van. Be-
léptidij nincs.

— *A Danubius-hajógyár* telepe, a rizs-
hántolgyár, a papirgyár, kőolajfinomító-
gyár, a torpedógyár és a susáki Litorale kon-
zervgyár csak az illető gyárvezetőségek spe-
ciális engedelmével tekinthetők meg.

— *A kivándorlási ház* megtekintésére
(Via Industria) a kir. kormányzóság ad ki
belépőjegyeket.

—«o»—

— **Uj szesz-szabadraktár.** A pénzügy-
miniszter a fiumei Forgalmi bank rt-nak
engedélyt adott arra, hogy Susákon szesz
tartására szabadraktárt állítson fel.

— **Saxonia Fiumében.** A Cunard-hajóársaság Saxonia gőzöse holnap Fiuméba megy és ötödikén indul vissza Amerikába, mely alkalommal ismét néhány száz kivándorlót visz az Ujvilágba.

— **A feketehimlő.** A kerületi munkásbiztosító pénztárban tegnap Mileuschnigg Mihály 20 éves lakatos beteget akart jelenteni. Az orvos megnézte és észrevette, hogy feketehimlős kiütései vannak. Mileuschniggot a járványkórházba vitték, a pénztár helyiségeit pedig fertőtlenítették.

— **Zátonyra jutott osztrák hajó.** A Cattaroból Triestbe utban levő „Lovrinac“ osztrák gőzös Zlaim közelében zátonyra jutott. A hajó veszedelmes helyzetben van. Az utasok és a személyzet közül senkinek sem történt baja. Triesztből a „Cytelops“ mentőhajó indult el a zátonyra jutott hajó segítségére.

— **A likai vasut építése** a likai lakosság között, a várt kereseti viszonyok javulása helyett a legnagyobb elkeseredést okozta. Egy likai személyiség a következőképp panaszkodott: Az építési vállalkozás, mely mint önálló részvénytársaság 40 millió alapítókéval alakult meg, csak kivételesen alkalmaz környékbeli embert. A számos mérnök és építésvezető között nincs egyetlen egy horvát sem, a kantinosok mind magyarok, valamint a fuvarosok és a napszámosok is túlnyomó részben. A zágrábi kereskedelmi kamara már több ízben interveniált Budapesten a horvát elem mellőzése miatt, de eredmény nélkül. Attól tartanak, hogy augusztusban, a midőn 20.000 napszámosra lesz szükség, a magyar és olasz munkások inváziója fog bekövetkezni. A likaiak elkeseredése óriási, mert tudvalevő, hogy ép Lika-Krbava megyéből vándorolnak ki legtöbben Amerikába és azt remélték, hogy ép a vasutépítés fog ennek gátat vetni. A vasutépítési vállalat az építendő egész utvonalon hosszabban saját telefont szerelt fel, 19 állomással, melynek Otocsácban van a központja. Mint hírlik, már 1915. év közepén, tehát 1 és fél évvel a tervezett megnyitás előtt, a vasut átadható lesz a forgalomnak.

— **Török menekültek visszatérése.** A háboru kiütése alkalmával sok török katonasorított okkupált bosnyák területre. Ezeket aztán a monarchia belsejében különböző városába internálták. Különösen a magyar városokban, Kaposvároton, Lőcsén, Kecskeméten, Debrecenben elhelyezett törököknek volt jó dolguk. Kivették a részüket a magyar vendégszeretetből, tejbé-vajba fűrésztötték őket, sőt még olyan híreket is hallottunk, hogy gyöngéd viszonyok fejlődtek a marcona hősök és szép magyar lányok között. Most azonban befejeződik a regény. Holnap az összes török menekülteket Fiumén át, az Adria társaság Fejérváry hajójával visszatérnek Törökországba, ahol immár békés munka mellett fognak a Magyarországon eltöltött szép napokra visszazongolálni.

— **Allatok védelme.** Vasárnap számban „Állatkinzás és állatvédelem“ cím alatt megjelent hirre vonatkozólag Balla-Mikó Mária urhölgy közli velünk, hogy ő már régebben fáradozik egy fiúme-susáki állatvédő egyesület létesítésén. Munkáját most a feketehimlő miatt szakította felbe, de mihelyt egy kissé megnyugodnak a kedélyek, minden erejével azon lesz, hogy az állatvédő-egyesület mielőbb megalakuljon. E célra már most kéri a sajtó támogatását.

— **A kikötőből.** Jul. 1. Érkezett: Styria osztrák gőzös Konstantinápolyból, 257 zsák valloneával, 118 zsák paprikával és 130 hordó borral.

Indult: Goritia osztrák gőzös Szmirnába, 450 tonna cukorral, 520 tonna fával, 70 tonna rizsszel, 40 tonna parafinnal, 50 tonna üvegáruval; Gully török gőzös Skutariba, 150 tonna fával, 1000 hordó olajjal.

— **A hét fertőző betegségei.** A városi tisztviselői hivatal jelentése szerint a június 23-ától 29-éig terjedő héten Fiumében és kerületében három feketehimlő, 1 bárányhimlő, 2 vörheny, 4 kanyaró, 3 szarmarköhögesi, 1 gyermekági láz és 2 trachoma-est fordult elő. Feketehimlőben 1 halálozás, gyermekági lázban 2 halálozás történt. A Kórházba két kanyarózt szállítottak.

— **Hatvany József báró halála.** Hatvany József br., a Hatvany-Deutsch-család jelenlegi szeniora, kinek fivére, Sándor néhány hónappal ezelőtt halt meg, ma Neuhaimban 58 éves korában elhunyt. Hatvany József báró a fiúmei közgazdasági élettel is kapcsolatban állott, a menyenyiben elnöke és főrésztvevője volt a Smith és Meynier fiúmei papírgyár részvénytársaságnak, azonkívül nagyarányú cukorgyárai Fiumén át bonyolították le kivitelük legnagyobb részét. Holttestét Budapestre viszik és ott temetik el.

— **A petróleumgyár osztaléka.** A fiúmei kőolajfinomítógyár rt. ez évre 10 százalékos osztalékot állapított meg, ami részvényenként 20 koronát tesz ki.

— **Az Ungaro-Croata hajózási szolgálata.** A Magyar-Horvát tengeri gőzhajózási r.t. Albánia és Görögországba irányuló körülmények miatt egy éve létesített kéthetenkénti gőzhajószolgálata nemsokára javitva lesz. A Drin folyótól délre az adriai tengeren fekvő kikötőbeli kereskedelmi összeköttetések közeli fellendülésének látszatában az Ungaro-Croata ezen tendenciát a hajójáratoknak rögtön kiterjesztésével véli a leghatásosabban támogatni. Ennek folytán intézkedett a társaság, hogy a kéthetenkénti Fiume—Patras-i vonal, hetenként közlekedő járatát alakítsák át Fiuméből minden kedden d. e. 11 órakor való indulással. Ezenkívül már a közeli napokban új gőzhajószolgálatot fog létesíteni Gravosa és Valona között hetenként két járatot. A társaság folytatja továbbá a kéthetenkénti Fiume—Obotti-i szolgálattal (a Scutarival való érintkezés érdekében) és ugyanazon hajóval Obottiból San Giovanni di Meduába is teljesít járatokat, hol csatlakozás tartatik fenn az előbb említett két vonallal. Az ilyenképpen újra szervezett hajószolgálat Albánia és Görögországgal már július hó elsejével lép életbe. Az új gőzhajószolgálat nemesak az áruforgalmat fogja fejleszteni, de az utasoknak is gyors összeköttetést fog biztosítani Fiuméből a fentebb említett kikötőkbe és pedig háromszor hetenként úgy közvetlen, valamint a Gravosai érintő gyorshajók igénybevételénél. A lért szolgálattal teljesítésére a Kupa és Villám gőzösök vannak kijelölve, mely utóbbi már az idei ősszel az Angolországban épülőfélben levő 1000 tonnás „Sparta“ gőzössel lesz felcserélve. A társaság a viteldijakat érintő általános érdekléssel számot tartva a menetdíjakat a lehető legolcsóbbra szabta meg: így pl. Fiuméből Patrasig az ut első osztályon 79 koronába, oda-vissza 90 K; Fiuméből Durazzoig 45 kor., oda-vissza 72 K; Fiuméből Valonáig 60 K, oda-vissza 96 K. A hajókon gondoskodva van az utasok teljes kényelméről. Patrasból úgy az érintkezésnél, valamint az indulásnál csatlakozás található a Pireus és Athénbe induló és onnan érkező vonatokkal. Az ekként rendszeresített szolgálattal segítségével volt immár elérhető, hogy Fiuméből önálló közlekedés létezik Montenegro, Albánia és Görögországba, még pedig többször hetenként.

— **A szolgálta balesete.** Baksa Pál 19 éves szolgálta tegnapelőtt este egy gázlámpát akart meggyújtani. A gázlámpából kieső lángnyelv meggyújtotta a kabátujját s megégette a fejét. Baksa egy lepedőt kapott magára, amelylyel elfojtotta ruhája tüzeit.

— **Garázda részeg.** A Calle dei Canapini egyik koresnájában vasárnap este nagy lármát csapott Ticina Ferenc 29 éves zárai illetőségű volt rendőr. Az utcán szolgálatot teljesítő rendőr bement a helyiségbe és ki akarta vinni a lármázó részegét, aki azonban ellenszegült. Három másik rendőr segítségével tudta csak kihurcolni Ticinát, akit bekísérték a rendőrségre.

— **Elítélt tolvajok.** Felich József és Komadina Antal napszámosok nemrég 1000 darab egyptomi cigarettát loptak az osztrák Lloyd itteni ügynöksége kárára. A lopott cigarettákat 36 koronáért eladták Borzatti Leonak. A törvényszék Felichet és Komadinát tegnap lopásért, Borzattit pedig orgazdaságért vonta felelősségre. A két tolvajt egyenként egyhavi elzárásra ítélte, Borzattit felmentette.

— **Legujabb vice.** Két ur beszélgett: — Most derül ki, hogy Fiume igazán kikötőváros!

— ? — Mert a magyar államhatalommal ugyancsak kikötő!

— **Orosz verseny a Balkánon.** Az orosz kormány már régebben kiküldött a Balkán félszigetre egy bizottságot azzal a megbízással, hogy tanulmányozza az ottani piacokat és tegyen javaslatokat az orosz kivitel fejlesztéséről. A bizottság eljárt a Balkán piacokon és tanulmányai eredményéről terjedelmes jelentést terjesztett be, melyet az orosz kereskedelmi kormány konyvalakban közzétett. Ez a könyv tüzetesen ismerteti az orosz iparosok és itéleti cégek által a Balkánon eddig elért eredményeket és a nagyobb mérvű térfoglalás akadályait. Egyben sok javaslatot tesz, melyek közül a következőket említjük: Bulgáriával és Szerbiával tarifaszereződéseket kellene kötni; az orosz bolgár, valamint az orosz és szerb vasuti állomások közt közvetlen díjtételek állapítandók meg; meg kell nagyobítani Reniben a kikötőt; Törökországgal új kereskedelmi szerződést kell kötni; a nagyobb török piacokon a konzulátusokhoz kereskedelmi előadókat kell beosztani, bankfiókokat, orosz kereskedelmi kamarákat és orosz mintatárakat kell létesíteni.

— **Öngyilkosság idegenben.** Marseilleből jelentik, hogy ott egy Kavabo (?) nevezetű 56 éves, állítólag fiúmei illetőségű ember, aki Nizzából jött oda, megmérgezte magát.

— **Ujitások a haditengerészet terén.** Az orosz hadvezetés megrendelésére most van építés alatt egy olyan víz alatt járó hajó, amely nagyságra nézve felülmúl minden eddig létező épített hasonló rendeltetésű hajót. A Cherbourgban nemrég vízre bocsátott „Gustave-Zédé“, amely ez idő szerint a legnagyobb tenger alatt járó hajó, 800 tonna vízkiszorító képességű; ezzel szemben a most munkában levő orosz hajó 5400 tonnás lesz. Valódi víz alatt járó páncélos hajó! Hossza 122 méter, szélessége 10 méter 50 centiméter, két Diesel-féle exploziós gépe 18.000 lóerős, de ezenkívül felszerelik még villamos motorokkal is, amelyek 4400 lóerővel hajtják előre a víz alatt. Sebessége 26 esomónyi a víz felületén és 14 esomónyi a víz alatt. Tervezője Schurawieff orosz mérnök. Természetesen, az ily roppant testű víz alatt járó hajónak nagy távolságra terjedő hajtóereje van. Harminc torpedó lövő készülékével hatvan automatikus torpedót lőhet ki és 120 tengeralatti aknát helyezhet el. Öt darab egyenként 14 centiméteres gyorstüzelő ágyújával hathatósan verheti vissza a torpedóüző támadását és védekezhetik bármily támadással szemben mindaddig, amíg a víz alá merülhet, ami 5—6 percet vesz igénybe. A hajó farát és az ágyukat rejtő tornyot kilenc centiméter vastag páncél védi; a waterballast-ok ezer tonna képességűek. Nagy előnye a hajóknak az, hogy víz alatti aknák elhelye-

— **Saxonia Fiumében.** A Cunard-hajóársaság Saxonia gőzöse holnap Fiuméba megy, s ötödikén indul vissza Amerikába, mely alkalommal ismét néhány száz kíváncsirlót visz az Ujvilágba.

— **A feketehimlő.** A kerületi munkásbiztosító pénztárban tegnap Mileuschnigg Mihály 20 éves lakatos beteget akart jeleníteni. Az orvos megnézte és észrevette, hogy feketehimlős kiütései vannak. Mileuschniggot a járványkórházba vitték, a pénztár helyiségeit pedig fertőtlenítették.

— **Zátonyra jutott osztrák hajó.** A Cattaroból Triestbe utban levő „Lovrinae“ osztrák gőzös Zlaim közelében zátonyra jutott. A hajó veszedelmes helyzetben van. Az utasok és a személyzet közül senkinek sem történt baja. Triestből a „Cytelops“ mentőhajó indult el a zátonyra jutott hajó segítségére.

— **A likai vasút építése** a likai lakosság között, a várt kereseti viszonyok javulása helyett a legnagyobb elkeseredést okozta. Egy likai személyiség a következőképp panaszkodott: Az építési vállalkozás, mely mint önálló részvénytársaság 40 millió alapítókéval alakult meg, csak kivételesen alkalmas környékbeli embert. A számos mérnök és építészvezető között nincs egyetlen egy horvát sem, a kantinosok mind magyarok, valamint a fuvarosok és a napszámosok is tulnyomó részben. A zágrábi kereskedelmi kamara már több ízben interveniált Budapesten a horvát elem mellőzése miatt, de eredmény nélkül. Attól tartanak, hogy augusztusban, a midőn 20.000 napszámosra lesz szükség, a magyar és olasz munkások inváziója fog bekövetkezni. A likaiak elkeseredése óriási, mert tudvalevő, hogy ép Lika-Krbava megyéből vándorolnak ki legtöbben Amerikába és azt remélték, hogy ép a vasútépítés fog ennek gátat vetni. A vasútépítési vállalat az építendő egész utvonalon hosszában saját telefont szerelt fel, 19 állomással, melynek Otocácsban van a központja. Mint hírlik, már 1915. év közepén, tehát 1 és fél évvel a tervezett megnyitás előtt, a vasut átadható lesz a forgalomnak.

— **Török menekültek visszatérése.** A háború kiütése alkalmával sok török katonaszorított okkupált bosnyák területre. Ezeket aztán a monarchia belsejében különböző városokba internálták. Különösen a magyar városokban, Kaposváron, Lőcsén, Kecskeméten, Debrecenben elhelyezett törököknek volt jó dolguk. Kivették a részükét a magyar vendégszeretetből, tejbeközébe fűrésztöttek őket, sőt még olyan híreket is hallottunk, hogy gyöngéd viszonyok fejlődtek a marcona hősök és szép magyar leányok között. Most azonban befejeződik a regény. Holnap az összes török menekülteket Fiumén át, az Adria társaság Fejérváry hajójával visszatérnek Törökországba, ahol immár békés munka mellett fognak a Magyarországon eltöltött szép napokra viszszagondolni.

— **Allatok védelme.** Vasárnapi számunkban „Állatkinzás és állatvédelem“ cím alatt megjelent hirre vonatkozólag Balla Mikó Mária urhölgy közli velünk, hogy ő már régebben fáradozik egy fiume-susáki állatvédő egyesület létesítésén. Munkáját most a feketehimlő miatt szakította felbe, de mihelyt egy kissé megnyugodnak a kedélyek, minden erejével azon lesz, hogy az állatvédő-egyesület mielőbb megalakuljon. E célra már most kéri a sajtó támogatását.

— **A kikötőből.** Jul. 1. Érkezett: Styria osztrák gőzös Konstantinápolyból, 257 zsák valloneával, 118 zsák paprikával és 130 hordó borral.

Indult: Goritia osztrák gőzös Szmirnába, 450 tonna cukorral, 520 tonna fával, 70 tonna rizsszel, 40 tonna parafinnal, 50 tonna üvegáruval; Gully török gőzös Skutariba, 150 tonna fával, 1000 hordó olajjal.

— **A hét fertőző betegségei.** A városi tisztifőorvosi hivatal jelentése szerint a június 23-ától 29-éig terjedő héten Fiumében és kerületében három feketehimlő, 1 bárányhimlő, 2 vörheny, 4 kanyaró, 3 szarmarköhögési, 1 gyermekági láz és 2 trachoma-eset fordult elő. Feketehimlőben 1 halálozás, gyermekági lázban 2 halálozás történt. A kórházba két kanyarózt szállítottak.

— **Hatvany József báró halála.** Hatvany József br., a Hatvany-Deutsch-család jelenlegi szeniora, kinek fivére, Sándor néhány hónappal ezelőtt halt meg, ma Neuhaimban 58 éves korában elhunyt. Hatvany József báró a fiumei közgazdasági élettel is kapcsolatban állott, a menyenyiben elnöke és főrésztvevője volt a Smith és Meynier fiumei papírgyár részvénytársaságnak, azonkívül nagyarányú cukorgyárak Fiumén át bonyolították le kivitelük legnagyobb részét. Holttestét Budapestre viszik és ott temetik el.

— **A petróleumgyár osztaléka.** A fiumei kőolajfinomítógyár rt. ez évre 10 százalékos osztalékot állapított meg, ami részvényenként 20 koronát tesz ki.

— **Az Ungaro-Croata hajózási szolgálata.** A Magyar-Horvát tengeri gőzhajózási r.t. Albánia és Görögországba irányuló körülből egy éve létesített kéthetenkénti gőzhajószolgálata nemsokára javitva lesz. A Drin folyótól délre az adriai tengeren fekvő kikötőbeli kereskedelmi összeköttetéseink közeli fellendülésének látszatában az Ungaro-Croata ezen tendenciát a hajójáratoknak rögtöni kiterjesztésével véli a leghathatósabban támogatni. Ennek folytán intézkedett a társaság, hogy a kéthetenkénti Fiume—Patras-i vonal, hetenként közlekedő járatát alakítsák át Fiuméből minden kedden d. e. 11 órakor való indulással. Ezenkívül már a közeli napokban új gőzhajószolgálatot fog létesíteni Gravosa és Valona között hetenként két járatral. A társaság folytatja továbbá a kéthetenkénti Fiume—Obotti-i szolgálatot (a Scutarival való érintkezés érdekében) és ugyanazon hajóval Obottiból San Giovanni di Meduába is teljesít járatokat, hol esatlakozás tartatik fenn az előbb említett két vonallal. Az ilyenképpen újra szervezett hajószolgálat Albánia és Görögországgal már július hó elsejével lép életbe. Az új gőzhajószolgálat nemcsak az áruforgalmat fogja fejleszteni, de az utasoknak is gyors összeköttetést fog biztosítani Fiuméből a fentebb említett kikötőkbe és pedig háromszor hetenként úgy közvetlen, valamint a Gravosát érintő gyorshajók igénybevételénél. A leírt szolgálatok teljesítésére a Kupa és Villám gőzösök vannak kijelölve, mely utóbbi már az idei ősszel az Angolországban épülőfélben levő 1000 tonnás „Sparta“ gőzössel lesz felcserélve. A társaság a viteldijakat érintő általános érdekléssel is számot tartva a menetdíjakat a lehető legolcsóbbra szabta meg: így pl. Fiuméből Patrasig az ut első osztályon 79 koronába, oda-vissza 90 K; Fiuméből Durazzoig 45 kor., oda-vissza 72 K; Fiuméből Valonáig 60 K, oda-vissza 96 K. A hajókon gondoskodva van az utasok teljes kényelméről. Patrasból úgy az érintkezésnél, valamint az indulásnál esatlakozás található a Pireus és Athénbe induló és onnan érkező vonatokkal. Az ekként rendszeresített szolgálat segítségével volt immár elérhető, hogy Fiuméből önálló közlekedés létezik Montenegró, Albánia és Görögországba, még pedig többször hetenként.

— **A szolga balesete.** Baksa Pál 19 éves szolga tegnapelőtt este egy gázlámpát akart meggyújtani. A gázlámpából kieső lángnyelv meggyújtotta a kabátujját s megégette a fejét. Baksa egy lepedőt kapott magára, amelylyel elfojtotta ruhája tüzeit.

— **Garázda részeg.** A Calle dei Canapini egyik koresmájában vasárnap este nagy lármát csapott Ticina Ferenc 29 éves zárai illetőségű volt rendőr. Az utcán szolgáló teljesítő rendőr bement a helyiségbe és ki akarta vinni a lármázó részegét, aki azonban ellenszegült. Három másik rendőr segítségével tudta csak kihurcolni Ticinát, akit bekísértek a rendőrségre.

— **Elítélt tolvajok.** Felich József és Komadina Antal napszámosok nemrég 1000 darab egyiptomi cigarettát loptak az osztrák Lloyd itteni ügynöksége kárára. A lopott cigarettákat 36 koronáért eladták Borzatti Leónak. A törvényszék Felichet és Komadinát tegnap lopásért, Borzattit pedig orgazdaságért vonta felelősségre. A két tolvajt egyenként egyhavi elzárásra ítélte, Borzattit felmentette.

— **Legujabb vice.** Két ur beszélgett: — Most derül ki, hogy Fiume igazán kikötőváros!

— ? — Mert a magyar államhatalommal ugyancsak kiköt!

— **Orosz verseny a Balkánon.** Az orosz kormány már régebben kiküldött a Balkán félszigetre egy bizottságot azzal a megbízással, hogy tanulmányozza az ottani piacokat és tegyen javaslatokat az orosz kivitel fejlesztéséről. A bizottság eljárta a Balkán piacokon és tanulmányai eredményéről terjedelmes jelentést terjesztett be, melyet az orosz kereskedelmi kormány könyv alakban közzétett. Ez a könyv tüzetesen ismerteti az orosz iparosok ésk iviteli cégek által a Balkánon eddig elért eredményeket és a nagyobb mérvű térfoglalás akadályait. Egyben sok javaslatot tesz, melyek közül a következőket említjük: Bulgáriával Szerbiával tarifaszereződéseket kellene kötni; az orosz bolgár, valamint az orosz és szerb vasuti állomások közt közvetlen díjtételek állapítandók meg; meg kell nagyobítani Reniben a kikötőt; Törökországgal új kereskedelmi szerződést kell kötni; a nagyobb török piacokon a konzulátusokhoz kereskedelmi előadókat kell beosztani, bankfiókokat, orosz kereskedelmi kamarákat és orosz mintatárakat kell létesíteni.

— **Öngyilkosság idegenben.** Marseille-ből jelentik, hogy ott egy Kavabo (?) nevű 56 éves, állítólag fiumei illetőségű ember, aki Nizzából jött oda, megmérgezte magát.

— **Ujítások a haditengerészet terén.** Az orosz hadvezetés megrendelésére most van építés alatt egy olyan víz alatt járó hajó, amely nagyságra nézve felülmúl minden eddig létező hajókat. A Cherbourgban nemrég vízre bocsátott „Gustave-Zédé“, amely ez idő szerint a legnagyobb tenger alatt járó hajó, 800 tonna vízkiszorító képességű; ezzel szemben a most munkában levő orosz hajó 5400 tonnás lesz. Valódi víz alatt járó páncélos hajó! Hossza 122 méter, szélessége 10 méter 50 centiméter, két Diesel-féle exploziós gépe 18.000 lóerős, de ezenkívül felszerelik még villamos motorokkal is, amelyek 4400 lóerővel hajtják előre a víz alatt. Sebessége 26 csomónyi a víz felületén és 14 csomónyi a víz alatt. Tervezője Schurawieff orosz mérnök. Természetesen, az ily roppant testű víz alatt járó hajónak nagy távolságra terjedő hajtóereje van. Harminc torpedólovó készülékével hatvan automatikus torpedót lőhet ki és 120 tengeralfatti aknát helyezhet el. Öt darab egyenként 14 centiméteres gyorsüzelő ágyújával hathatósan verheti vissza a torpedóüző támadását és védekezhetik bármily támadással szemben mindaddig, amíg a víz alá merülhet, ami 5—6 percet vesz igénybe. A hajó farát és az ágyukat rejtő tornyot kilenc centiméter vastag páncél védi; a water ballast-ok ezer tonna képességűek. Nagy előnye a hajóknak az, hogy víz alatti aknák elhelye-

zésére is alkalmasak. Megjegyzni a *Matin*, ahonnan ez adatokat vesszük, hogy a francia tengerészeti ministeriumban most van tanulmányozás alatt egy hasonló berendezésű viz alatt járó terve s alighanem hozzá is fognak nemsokára a kiviteléhez.

Itt említjük meg, hogy hasonló méretű viz alatt járó hajók építésének gondolatáival már az olaszok is foglalkoznak, még pedig egy kiváló olasz hajómérnök tervei alapján.

Viszont a félelmetesnek híresztelt *Dreadnought* hajóknak leáldozott. Erre mutat az angol hadvezetőség intézkedése, amely a *Dreadnought* típusu hajókat máris kivonta az első és második sorból és besorozta a harmadikba és negyedikbe, vagyis a legutolsóba. Az angolok példáján leghamarább okult Olaszország, amely máris kisebb méretű, de viszont harkészség és önálló működési képesség tekintetében jóval alkalmasabb hadihajókat épít, mint amilyen a „Dante Alighieri” páncéloshajó.

x **Magyar ház a Lidón.** A 20 szobás *Guttman-n-penzió* Lido Via Lazzaro Mocenigo 10. Velence s a Lidó egyetlen magyar háza. Penzió 12—13 lira. Magyar konyha s személyzet.

— Corso mozi. Ma esti új musor: A rab, dráma. — Alapos kura, bohózat.

x **Magyar ház a Lidón.** A 20 szobás magyar háza. Penzió 12—13 lira. Magyar Mocenigo 10. Velence s a Lidó egyetlen *Guttman-n-penzió* Lido Via Lazzaro konyha s személyzet.

x **Fogműterem.** Legujabb amerikai módszer. Modern hygienia. Szegényeknek d. e. 8—9-ig fogházás ingyen. *Novák Rudolf* műfogspecialista Fiume Corso 42, a Corso mozi fölött.

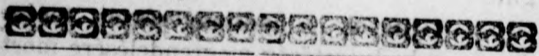
— **Berlin-szálloda** Budapesten. A főváros élete újból egy látványossággal lett gazdagabb. A Révay-utca 10. sz. a. megnyílt a 140 díszesen berendezett szobából álló *Berlin-szálló*, melynek vezetését *Winkler Ottó*, az abbaziai Lederer-penzió volt igazgatója, a *Royal* nagyszálló volt titkára, a *Berlin Hotel Monopoli* volt igazgatója vette át, ami egyben garancia a szálló előkelő színvonalára.



Több különálló

két és három szobás

lakás a szükséges mellékhelyiségekkel kiadó. Ertekezni lehet a *Fiumei Építő Részv. Társ.* irodájában Via Clotilde 4 I. vagy az *Építő Részv. Társ.* telepén Via Valscurignén.



Egy fő harban

levő pedálos cimbalom és szabadon futó bicikli jutányosan eladó.
Via Valscurigna 46.

TŐZSDE.

	Jun. 30 zárlat	Mai árf. 11,1 óra
Budapesti Értéktőzsde.		
Magyar hitelrészvény	817.—	817.—
Osztrák hitelrészvény	618.50	619.50
4%-os koronakapitál	81.15	81.15
Osztr.-magy. államvált.	709.—	709.—
Jelzálogbank	418.—	418.—
Lezámitelőbank	508.—	508.—
Hilaj Bank	277.—	277.—
Magyar Bank és Keresk. R-T.	536.—	536.—
Rimamurányi	687.50	684.50
Sálgótarjáni	748.—	748.—
Közveti Vasut.	636.—	636.—
Városl. Villamos	355.—	351.—
Adria	537.—	537.—
Déli Vasut.	121.50	—
Magyar Kulturinar	275.—	—
Rizsgyár	3800.—	—
Budapesti Gabonátőzsde. (50 kilógrammfontosít.)		
Búza áprilisra	11.74	—
Búza májusra	—	—
Búza októberre	11.26	11.26
Rozs 1913 áprilisra	—	11.74
Rozs októberre	8.86	8.86
Tengeri májusra	—	—
Tengeri júliusra	7.58	7.58
Tengeri augusztusra	7.78	7.78
Zab áprilisra	—	7.43
Zab októberre	8.59	8.59
Bécsi Értéktőzsde.		
Osztrák hitelrészvény	620.—	619.50
Magyar hitelrészvény	815.—	816.—
Osztrák magyar államvált.	709.50	709.—
Déli Vasut.	121.50	120.50
Alpesi	923.—	922.—
Skoda	835.—	831.—
Osztr. koronajár.	82.35	—

Fiumei és triezsi értékek:

	Legutóbbi ár szék. Atlaszár.
Fiumei 4%-os kölcsönkötv.	92.—
Banca Fiumana	650.—
Fiumei Kereskedelmi Bank	295.—
Fiumei Népbank	112.—
Litorale Bank és Takarékpénztár	240.—
I. Horvát Takarékpénztár	6100.—
„Indeficienter” tengerhajóz.	500.—
Magyar-Horvát Gőzhajótárs.	1400.—
Magyar-Horvát Szabadhajózás	1050.—
Orient tengerhajózási társ.	1300.—
Ált. Forgalmi r. t. régi	1900.—
Magyar Olajgyár	1760.—
Austro-Americana	202.—
Navigazione Libera Triest. I.	286.—
Osztrák Lloyd	618.—
Stabilimento Tecnico	568.—
Ampelea Szeszpároló Rt.	9775.—
I. Triezsi Rizsgyár	431.—
„Kerka” dalmát vízművek r. t.	747.—
Spalato Portland Cement	428.—
Assicurazioni Generali Nap.	382.—
Riunione Adriatica	860.—
	3330.—

Abbazia-ban

butorozott szobák és lakások **OLCSÓN** kiadó. *Reutter Villa Georg 144* (Stefania szálló mögött. Ugyanott butorok is olcsón eladók.

Mindennemű írásmunkák (fogalmazás, másolás, címírás, stb.) otthoni elvégzését lelkiismeretes gyors és csinos kivitelben vállalom. Cím e lap kiadóhivatalában.

Távirat — Tefelek.

A király nyaralása.

BECS, jul. 1. Ő felsége ma reggel Ischl-be utazott.

Tisza mandátuma.

ARAD, jul. 1. *Fábry Sándor* választási elnök táviratban tudatta Tiszával, hogy Aradon újra megválasztották. Tisza is táviratilag válaszolt, megköszönve az értesítést és arra kérte a választási elnököt, hogy a mandátumot küldje el postán.

Az új kereskedelmi miniszter.

BUDAPEST, jul. 1. *Beöthy László* a közeli napokban megváltik állásától. Az új kereskedelmi miniszter, mint jól informált helyről jelentik, *Wickenburg Márk* gróf lesz.

Tisza gyászja.

BUDAPEST, jul. 1. *Tisza István* gróf édes anyja, özv. *Tisza Kálmánné* meghalt. Ő felsége megleghangu részvételtáviratot küldött a miniszterelnöknek.

Nagy Györgyöt megbüntették.

MAKÓ, jul. 1. A rendőrség dr. *Nagy György* ügyvédet az ismert köztársasági agitátort és öt társait, tiltott gyűlés miatt, ma ismét elítélte 15 napi fogságra és 200 koronát pénzbüntetésre.

Vesztegető gyárosok.

NEWYORK, jul. 1. Hallatlan váddal áll elő a *Newyork World* legutóbbi száma. Nyíltan leleplezi az amerikai gyárosok nemzet szövetségét, hogy titkos ügynökei útján megvesztegetett több szenátort és képviselőt, temérdek pénzt adott választási célokra s nemcsak a minisztereket, de még Taft volt elnököt is befolyásolta. Ez az egyesület diktálta a vámokat s egyedül erre a célra évente egy milliót áldozott.

Halálra ítélt zendülő francia katonák.

PÁRIS, jul. 1. *Nancy*-ből táviratozzák: A haditörvénytörők harmincegy lázadó katonája közül hetet halálra ítélt, a többiek pedig két, illetőleg öt évi várfogságot, a fől-bujtottak csupán fegyelmi büntetést kaptak.

Lezuhant vonat.

LONDON, jul. 1. A *Daily Mail*nak jelentik *Kalkuttá*-ból, hogy *Ondar* közelében egy személyvonat egy rozoga fahidrói a folyóba zuhant. Estig tizenkét holttestet hoztak ki a vízből, de a halottak száma sokkal nagyobb. A hid már fél év óta korhadt, de a hatóságok semmit sem tettek kijavítása végett.



Tudja Ön már,
: hogy mi az :

ALGA?

Az ALGA egy kizárólag növényi nedvekből készülő gyógyszer, mely biztos eredménnyel használható csúfájdalmak, fejfájás, fogfájás, kellemetlen szájszag, nátha, gége és mellhurutok, gyomorgyengesség, hányás, tengeri betegség és ájulás ellen valamint használható a rossz levegőjű betegségek levegőjének tisztántartására és bármely szoba levegőjének illatosítására.

Kapható kizárólag! **Budak D.** gyógyszerárában
VIALE DEAK — FIUME — VIALE DEAK

Az albán trón.

VALONA, jul. 1. Az albán nemzeti organizáció bizottsága elhatározta, hogy az albán trónra Cyrill bolgár herceget hívják meg.

Románia tervei.

BERLIN, jul. 1. Itteni politikai körökben éppugy, mint Ausztria-Magyarországon, higgadtan itélik meg Románia állásfoglalását. Az osztrák-magyar monarchia a Balkán hadjárat során azt az egyedüli helyes politikát követte, hogy a Balkán-államoknak függetleneknek kell lenniök és a német külpolitika helyeselte ezt az irányt. Ugyanez a szempont vezeti a két nagyhatalmat Romániával szemben, tehát nem látnak semmi okot a beavatkozásra, ámbar gondot okoz, vajjon Románia külön akciója célra fog-e vezetni. Növeli a bizonytalanságot az a körülmény, hogy Szerbia, fölbuzdulva Románia agresszivitásán, valószínűleg követelésekkel fog előállani.

Rémület a konstantinápolyi főzsdén.

KONSTANTINÁPOLY, jul. 1. A riasztó hírek, hogy Románia megtámadja Bulgáriát, nagy rémületet keltettek az itteni főzsdén s mikor a városban híre terjedt, hogy az Elizabetha román cirkáló a bolgár partok felé indult, az értékek rohamosan hanyatlottak. Csak akkor nyugodott meg némileg a hangulat, midőn a román követség hivatalosan jelentette, hogy az Elizabethát már régebben visszarendelte a román tengerészeti kormány.

Bolgár zászló Konstantinápolyban.

KONSTANTINÁPOLY, jul. 1. Idetova egy éve már, hogy bolgár zászlót nem lehetett látni s tegnap először tünték föl bolgár lobogót a kikötőben. Több bolgár gőzhajó érkezett ide, amelyek a háboru kitörésekor görög kikötőkben rekedtek. Mindegyik bolgár hajón fel volt vonva a lobogó.

A szerb szkupstina.

BELGRAD, jul. 1. Pasics miniszterelnök tegnap a szkupstinában kijelentette, hogy a kormány, a szupstinában hozott határozatokhoz való ragaszkodása mellett, az orosz bíróság döntésének aláveti magát.

Ribaric, Marinkovic és Radkovic interpellációi után a vitát mára halasztották.

A szerb harcias párt.

SZOFIA, jul. 1. Idevaló lapoknak jelentik Belgrádból, hogy esütörtökön titkos gyűlés volt Bozanovics szerb hadügyminiszter lakásán. Sándor trónörökös is megjelent a tanácskozáson, amelyet a tisztli liga hívott össze, hogy a helyzetet megvitassa. Paesu volt pénzügyminiszter a szerb polgári pártok nevében vett részt a gyűlésen. Hír szerint azt határozták, hogy Bulgáriával csak háboru döntheti el a vitát.

Bulgária remél.

SZOFIA, jul. 1. A szerb szkupstina tagjai becsületszóval kötelezték magukat, hogy semmi részletet sem fognak elárulni a titkos ülésről s így csak hétfőn juthat

nyilvánosságra a szkupstina állásfoglalása. Kétségtelen, hogy a döntés békés lesz. A román mozgósítási hírek itt ne mkeltenek aggodalmat, mert nyilvánvaló, hogy ez csak Oroszország rémitgetése; a hírek Pétervárról indulnak ki, de háborura nem fog sor kerülni.

A görög flotta.

ATHÉN, jul. 1. A görög flotta parancsot kapott, hogy Tsageziból haladéktalanul Clevthera felé vegye útját.

A görög király utazása.

ATHÉN, jul. 1. Konstantin király Szalonikibe utazott.

A zletovói harcok.

SZOFIA, jul. 1. A zletovói incidensről érkezett jelentések szerint az összeütközésnek a szerb katonák féktelenkedése volt az oka. A szerbeket felháborította az, hogy a zletovói lakosok Abazoff vezérlete alatt bandát alakítottak és elhatározták, hogy megbecstelenítik az Abazoffal és embereivel rokonságban álló nőket. E barbár eljárás miatt a banda tagjai rárohantak a szerbekre, hogy megmentsek családjuk becsületét. Erre a környékről a szerb csapatok tüzelni kezdtek a bolgároknak. Egy ideig tüzeltek, majd a banda tagjai visszavonultak a hegyek közé. Mindez június 24-én éjjel történt. Másnap reggel egy szerb zászlóalj érkezett, hogy boszut álljon. Két díbrai önkéntes-csapat, amely a bolgárok első soraiban küzd, közel boesátotta magához a szerbeket és heves szuronytámadással megfutamtotta azokat. Egy lovasszázaddal megerősödvé, a szerbek még aznap kétszer megújították a támadást, a díbrai önkéntesek azonban mindannyiszor visszaverték őket és végül kénytelenek voltak visszavonulni. A szerbek néhány tuat sebesítet és halottat hagytak hátra. Egy szerb tiszt is elesett. A bolgároknak két sebesültjük van. Ez incidens után a szerbek Zletovo falut felperzselték. Huszonharmadika óta a szerbek lövészárkokat építenek és a kocana-istipi országot mentén ágyukat állítanak fel.

Ujabb összeütközések.

SZOFIA, jul. 1. A bolgár főhadiszállás ma este arról értesült, hogy a szerbek számu gyalogságot és tüzérseget koncentrálnak előretolt állásaikon, Krivulak vasutállomás közelében, Köprüli mellett. A Zletovo és Istip között álló szerb csapatok ma közelből tüzelést kezdtek a bolgár előőrsökre. Egy uttal szerb gyalogság segítségére jött az előretolt szerb csapatoknak. A bolgár csapatok viszonzták a szerbek tüzelését. Az összeütközés eredményéről még mitsem tudni.

Lefővera északi oldalán is harc volt ma, ahol a görög csapatok, miután lényeges erősítéseket kaptak, rendkívül heves tüzelést kezdtek a bolgár csapatok ellen, melyek Chermaltos és Tuzlacsiflik őrségeinek leváltására mentek. Elkeseredett harc fejlődött ki, melynek kimenetele még nem ismeretes.

SZOFIA, jul. 1. Doiranból jelentik, hogy vasárnap a görög csapatok is támadóan léptek föl és az ütközet késő estig tartott. Doiran és Szaloniki között egész vasárnap állott a harc. A bolgárok derekasán védekeztek és a csata eldöntetlen maradt. Doiran környékén a görögök kezdték a támadást.

Csaták.

BELGRAD, jul. 1. Egyes hírek szerint a bolgárok Krivulak és Djerdjelije helységeket elfoglalták. A helyzet erősen kiélesedett.

SZALONIKI, jul. 1. Ghevgeli közelében bolgárok és szerbek között harc fejlődött ki, melyben 4 ezred vesz részt. Kumendschén át a vasuti összeköttetés megszakadt. Részletek hiányoznak.

SZALONIKI, jul. 1. Hiteles értesülések megerősítik, hogy a bolgár csapatok tegnap Ghevgelit megszállták. A szerbek a tulerő elől visszavonultak.

BERLIN, jul. 1. A szófiai sajtóiroda jelent: Ghevgeli megszállását 4 órai harc előzte meg. A szerbek elkeseredetten törekedtek arra, hogy a vonalat fentartsák, és háromszor támadtak szuronyokkal a bolgár csapatokra, azonban mindannyiszor nagy veszteséggel visszaveretett. Közben a bolgárok megerősítést nyertek és a tüzérseget is belevonva, támadásba mentek át. A szerbek rendetlenül vonultak vissza. A bolgár lovasság a menekülőket 10 kilométerre üldözte.

FRANKFURT, jul. 1. Athéni jelentések szerint a bolgárok már átlépték a görög semleges határt és Elefteria felé nyomulnak előre.

SZOFIA, jul. 1. Uzküb környékén a bolgárok teljes erővel támadtak a szerbekre, akiknek tüzérsegiük is belevegült a harcba.

SZALONIKI, jul. 1. Az istipi ütközet rendkívül heves és véres volt. A görögök is bele elegyedtek a harcba és felgyújtották a bolgárok hadállását. Egy erős bolgár sereg ekkor a görögöket támadta meg. A harc az egész vonalon elkeseredetten folyik. Részletek hiányoznak.

SZOFIA, jul. 1. A szerbek Istipnél áttörték a bolgárok centrumát és Mestyánnál elvágták a drámai vonal összeköttetését. A bolgárok helyzete igen kritikus.

SZALONIKI, jul. 1. A görög hatóság felszólította a szaloniki környékén levő bolgár csapatokat, hogy rakják le a fegyvert, mert a bolgárok hadüzenet nélkül kezdték a háborut. A bolgárok megadták magukat.

Catti György utoda

es. és kir. udvari, szállító

GYOGYSZERTÁRA

a városi torony mellett

Ajánlja magát minden orvosi rendelés a-zonnák és exakt elkészítésére. Kapható minden gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszerpanok az összes ásványvizék, toalettcikke és szépitőszerek stb. stb.

Egy tisztességes

ujságáruló rikkancsot

napi 2-3 korona biztos keresettel délutáni foglalkozásra keres

A TENGERPART

kiadóhivatala.

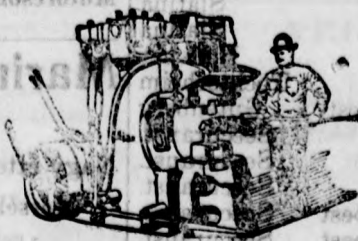
Gróf CSÁKY LÁSZLÓ

Prakfalvi Vas- és Acélgár rt.

Budapest, IX., Csillag-utca 4. szám.

Öntöttacélmű AJAX 5/o gyorsesztergaacél. AJAX szerszám-acél AJAX kőfűrő acél stb.

Szab. AJAX rugóspöröly a legjobb közlőműves kovácspöröly Több mint 1700 db. üzemben.



Szerszámgyártás

Malom-, bányá-, kovács-, lakatos- és kőfaragó szerszámok, kész kőzettűrők, lapátok



IDEGENFORGALOM

(Mouvement d'étrangers)



ABBAZIA

tegnap érkezett fürdővendégei:
(Hótes arrivés hier:)

- Ney Viktor Pápa
- Dr. Pavlovic Cedo Ogulin
- Elek Gáspár dr. Budapest
- Herresbacherné Budapest
- Hammer Else Wien
- Groag Zsófi Trencsén
- Weiner Karl Wien
- Weiner Edmund Wien
- Pawalatz J. Wien
- Huberné Wien
- Szabó Juliska Budapest
- Rózsahgyi Dezső Baja
- Tölgyessy Mózes Budapest
- Reemanik J. Varsó
- Schwarz Franc Filip Wien
- Kintzig Ferenc Budapest
- Róna László Budapest
- Scherz Ede Budapest
- Feldmann Antal Budapest
- Hercz Izidor Budapest
- Horovicz Izidor Budapest
- Glaser Jakab Budapest
- Glasner Lajosné Budapest
- Schreiber Ferenc Sz.-Fehérvár
- Szikowszky J. Stanislau
- Janesch Mária Neutitschein
- Borschke Karl Wien
- Wagner Adolf Wien
- Kurfürst Jarosláv Tabor
- Sukenik Mária Troppau
- Laccorn Eduárd Trieszt
- Szabó Jenőné Budapest
- Samet Zsigmond Drohobyc
- Jursa Marie Wien
- Sulzer Rudolf Wien
- Fischer Jenőné Bihardiósi
- Rotter Mária Wien
- Vidtschi Tilda Budapest
- Gyuressy Kálmán Budapest
- Schulze Hedwig Budapest
- Blum Eliz Budapest
- Schwarz Károly Budapest
- Steiner Aladár Óllós
- Burger István Orosháza
- Schwarz József Budapest
- Bergel Leó Zenta
- Kadic Anton Laibach
- Novák Klára Wien
- Meisel Gyula Budapest
- Lissauer Gyula Budapest
- Epstein Dezső Újpest
- Sonkovics János Újpest
- Lossányi Béla Budapest
- Band Anna Wien
- Barót Vilmos Temesvár
- Demeter Béla Temesvár
- Dreschler Reli Temesvár
- Friedmann Adolf Temesvár
- Weinberger Gyula Wien
- Bérczy Lenke Budapest
- Ulmann Rózsi Budapest
- Klein Ignác Wien
- Dr. Papratomic Franjo Osiek
- Jaksevac Ante Osiek
- Fischer Lipót Nagykikinda
- Kronfeld Miklós Luda
- Heller Sándor Mezőkövesd
- Löbl Hugó Deplitz
- Wollner Eugén Wien
- Jelenffy Béla Kassa
- Radácsi Borbála Kassa
- Meisel Gisella Budapest
- Szilágyi Ida Budapest
- Schlesinger Lipót Budapest
- Sunböck Anna Baden
- Balogh Dávid Budapest
- Szabó István Miskolc
- Rosenberger János Budapest
- Reinthaller Ferenc Budapest

- Bristol
- Bristol
- Bristol
- Lokey
- Hammer
- Hammer
- Hammer
- Hammer
- Grand H.
- Grand H.
- Jolanda
- Jolanda
- Jolanda
- Habsburg
- Habsburg
- Habsburg
- Habsburg
- Habsburg
- Habsburg
- Habsburg
- Habsburg
- Habsburg
- Riviera
- Riviera
- Riviera
- Riviera
- Mahler
- Stern
- Wienerheim
- Fischer
- Wienerheim
- Natalie
- Luksetic
- Münz
- Istria
- Jacie
- 4 Jahreszeit.
- Margit
- Margit
- Szegő
- Szegő
- Szegő
- Szegő
- Szegő
- Szegő
- Jazica
- Liburnia
- Posthorn
- Hausner
- Hausner
- Szeiffert
- Szeiffert
- Szeiffert
- Szeiffert
- Royal
- Royal
- Abbazia
- Abbazia
- Abbazia
- Westpual
- Erminia
- Breiner
- Breiner
- Breiner
- Breiner
- Lido
- Lido
- Savoy
- Erminia
- Slatina
- Slatina
- Hausner
- Töchterheim
- Gutenberg
- Securanst.
- Securanst.
- Securanst.
- Securanst.
- Securanst.

Velence

San Marco szálloda

(Campo S. Luca).
Modern berendezés. — Fürdők. — A génuai kiállításon dícsérő okmányokkal kitüntetve.
SZOBÁK 2 és fél LIRÁTÓL FELJEBB.

„DE LA VILLE“
SZÁLLODA ÉS KÁVÉHÁZ
FIUME, DEÁK-KORZÓ.
50 szoba
— A magyarság találkozó helye. —
Kitűnő kávéházi italok és ételek. Bel- és külföldi lapok.
Estétként az első BÉCSI NŐI ZENEKAR hangversenye.
Naponta új műsor.
TULAJDONOS:
BUDAI KÁROLY

ÚJ FÜRDŐINTÉZET (meleg fürdővel).
ABBAZIA Reichstrasse
Gőz-, kádfürdők- és meleg tengerivíz-fürdők.
Szobák 3.— koronától feljebb.
Tulajdonos: I. R. SCHWEIGLER

Hungária szálló

Lido - Venezia.

Elsőrendű új szálló. Lift, fürdőszobák stb.
Magyar és francia konyha. Kitűnő italok.
: PENZIÓ 10 LIRÁTÓL FELJEBB. :

CIRKVENICA.

Therapia pavillon.

Elsőrendű kávéház. Kitűnő italok
fagyalt, hideg felvágott stb. Olcsó árak.
Naponta Horváth Gábor hírnedek
kisebítő cigányzenekara hangversenyez.

Hutter Ferencz
a fiemei De la Ville volt főpincére.

Lido - Venezia
SPLENDID-HOTEL
(Villa Principessa Giovanna.)
Elsőrangú szálló 100 szobával. — Kitűnő
konyha. — Penzió 11—15 lira. ::

Hotel Pilsen Meublé
110 szobával 3 lirától személyenként. Lift,
fürdők.
Motorcsónak Caprani G. tulajd.

Marino szálló Lido-Venezia
(az Excelsior mellett).
Nagy étteremmel. — Modern kényelemmel.
— Mérsékelt árak. — A penzióba fürdőka-
bin használata is bele vehető.
Vianelli A. tulajd.

VENEZIA

HOTEL PENSION VENIER

San Marco Ponte Goldoni. Szobák 2 1/2 lirá-
ói, teljes ellátás napi 8 lirától feljebb. Német
kiszolgálás.

VELENCE.
ORIENTAL NAGY KÁVÉHÁZ
Riva degli Schiavoni, a Lidora in-
duló hajók kikötőjével szemben.
Tagas terasz — Játéktér — amerikai
bar. — Modern berendezés. — Központi
fűtés. Kitűnő szellőztetés.
Naponta 4-től 6-ig és fél 9-től 12-ig
szimfonikus zenekar.
**Mozgóképelőadás teljes
világítás mellett.**
Naponta új műsor.
Köbányai Polgársör,
a Florian, Quadri és Orientale kávéházak,
(Szt. Márktér és Riva degli Schiavoni) va-
lamint a Grand Hotel Lido sörcsarnoka kö-
zönségének legkedveltebb itala.
Vaerin Testv. és Tsa.

Tripovich D. és Tsa. hajózási vállalat
Naponkénti nyári gyorsvonal

Triesztből Velencébe és vissza

a Venezia és Wurmbrandt gyorsgőzöskkel.
Az ut tartama csak **3 óra.**

Indulás Triesztből naponta 8 órakor d.
e. Indulás Velencéből naponta 2 órakor d. u.
vasárnap 8 órakor d. u.

A legajánlatosabb fiemei szállók:

„Deák“ szálló
a Deák-korzón és dependance-a a

„Bonavia“ szálló
Via Edm. De Amicis 4.
Mindkét szállóban kitűnő konyha és
árnyas kertek. Fajborok és köbá-
nyai polgári sör.
Tulajdonos
Ederer-Burger Gyula.

A kinek eladó **használt bútora**
van vagy **olcsón akar bútort ven-**
ni (részletfizetésre is) forduljon biza-
lommal

HERSKOVITS S. butorkerekedőnél
Via G. Parini 6. szám.
Telefon 12-08 szám.

ABBZIA
PENSION
QUISISANA

I. rendű ház.
Révészl. tul.

IDEGENFORGALOM

(Mouvement d'étrangers)

Restaurant
MIRAMARE
CIRKVENICA.
Bérlő: BEDŐ IMRE.

ABBZIA

tegnap érkezett fürdővendégei:
(Hótes arrivés hier:)

Ney Viktor Pápa	Bristol
Dr. Pavlovic Cedo Ogulin	Bristol
Elek Gáspár dr. Budapest	Bristol
Herresbacherné Budapest	Lokey
Hammer Else Wien	Hammer
Groag Zsófi Trencsén	Hammer
Weiner Karl Wien	Hammer
Weiner Edmund Wien	Hammer
Pawalatz J. Wien	Grand H.
Huberné Wien	Grand H.
Szabó Juliska Budapest	Jolanda
Rózsahegyi Dezső Baja	Jolanda
Tölgyessy Mózes Budapest	Jolanda
Reemanik J. Varsó	Habsburg
Schwarz Franc Filip Wien	Habsburg
Kintzig Ferenc Budapest	Habsburg
Róna László Budapest	Habsburg
Scherez Ede Budapest	Habsburg
Feldmann Antal Budapest	Habsburg
Herez Izidor Budapest	Habsburg
Horovicz Izidor Budapest	Habsburg
Glaser Jakab Budapest	Riviera
Glasner Lajosné Budapest	Riviera
Schreiber Ferenc Sz.-Fehérvár	Riviera
Szikowszky J. Stanislau	Riviera
Janesch Mária Neutitschein	Mahler
Borschke Karl Wien	Stern
Wagner Adolf Wien	Stern
Kurfürst Jarosláv Tabor	Wienerheim
Sukenik Mária Troppau	Fischer
Laceorn Eduárd Trieszt	Wienerheim
Szabó Jenőné Budapest	Natalie
Samet Zsigmond Drohobyc	Luksetic
Jursa Marie Wien	Münz
Sulzer Rudolf Wien	Istria
Fischer Jenőné Bihardiösi	Jacic
Rotter Mór Wien	4 Jahreszeit.
Vidächi Tilda Budapest	Margit
Gyuressy Kálmán Budapest	Margit
Schulze Hedwig Budapest	Szegő
Blum Eliz Budapest	Szegő
Schwarz Károly Budapest	Szegő
Steiner Aladár Öllös	Szegő
Burger István Orosháza	Szegő
Schwarz József Budapest	Szegő
Bergel Leó Zenta	Jazica
Kadavic Anton Laibach	Liburnia
Novák Klára Wien	Posthorn
Meisel Gyula Budapest	Hausner
Lissauer Gyula Budapest	Hausner
Epstein Dezső Ujpest	Szeiffert
Sonkovics János Ujpest	Szeiffert
Lossányi Béla Budapest	Szeiffert
Band Anna Wien	Szeiffert
Barót Vilmos Temesvár	Royal
Demeter Béla Temesvár	Royal
Dreschler Reli Temesvár	Abbazia
Friedmann Adolf Temesvár	Abbazia
Weinberger Gyula Wien	Abbazia
Bérczy Lenke Budapest	Westpual
Ulmann Rózi Budapest	Erminia
Klein Ignác Wien	Breiner
Dr. Papratomic Franjo Osiek	Breiner
Jaksevac Ante Osiek	Breiner
Fischer Lipót Nagyikinda	Breiner
Kronfeld Miklós Ludas	Lido
Heller Sándor Mezőkövesd	Lido
Löbl Hugó Deplitz	Savoy
Wollner Eugén Wien	Erminia
Jelenffy Béla Kassa	Slatina
Radási Borbála Kassa	Slatina
Meisel Gisella Budapest	Hausner
Szilágyi Ida Budapest	Töchterheim
Schlesinger Lipót Budapest	Gutenberg
Sunböck Anna Baden	Securanst.
Balogh Dávid Budapest	Securanst.
Szabó István Miskolc	Securanst.
Rosenberger János Budapest	Securanst.
Reinthal Ferenc Budapest	Securanst.

Velence

San Marco szálloda

(Campo S. Luca).

Modern berendezés. — Fürdők. — A génuai kiállításon dícsérő okmányokkal kitüntetve. SZOBÁK 2 és fél LIRÁTÓL FELJEBB.

„DE LA VILLE“

SZÁLLODA ÉS KÁVÉHÁZ
FIUME, DEÁK-KORZÓ.

50 szoba

— A magyarság találkozó helye. —

Kitünő kavéházi italok és ételek. Bel- és külföldi lapok.

Estéknél az első BÉCSI NŐI ZENEKAR hangversenye. Naponta új műsor.

TULAJDONOS:
BUDAI KÁROLY

UJ FÜRDŐINTÉZET (meleg fürdővel).

ABBZIA Reichstrasse

Gőz-, kádfürdők- és meleg tengerivíz-fürdők.

Szobák 3. — koronától feljebb.

Tulajdonos: I. R. SCHWEIGLER

Hungária szálló

Lido - Venezia.

Elsőrendű új szálló. Lift, fürdőszobák stb. Magyar és francia konyha. Kitünő italok.

: PENZIÓ 10 LIRÁTÓL FELJEBB. :

CIRKVENICA.

Therapia pavillon.

Elsőrendű kávéház. Kitünő italok fagyalt, hideg felvágott stb. Olcsó árak.

Naponta Horváth Gábor hírnede kisbögös cigányzenekara hangversenyez.

Hutter Ferencz

a fiumei De la Ville volt főpincére.

Lido - Venezia

SPLENDID-HOTEL

(Villa Principessa Giovanna.)

Elsőrangú szálló 100 szobával. — Kitünő konyha. — Penzió 11—15 lira. ::

Hotel Pilsen Meublé

110 szobával 3 lirától személyenkint. Lift, fürdők.

Motorcsónak

Caprani G. tulajd.

Marino szálló Lido-Venezia

(az Excelsior mellett).

Nagy éttermmel. — Modern kényelemmel.

— Mérsékelt árak. — A penzióba fürdőkamra használata is bele vehető.

Vianelli A. tulajd.

VENEZIA

HOTEL PENSION VENIER

San Marco Ponte Goldoni. Szobák 2 1/2 lirától, teljes ellátás napi 8 lirától feljebb. Német kiszolgálás.

VELENCE.

ORIENTAL NAGY KÁVÉHÁZ

Riva degli Schiavoni, a Lidora induló hajók kikötőjével szemben.

Tagas terrasz — Játéktér amerikai bar. — Modern berendezés. — Központi fűtés. Kitünő szellőztetés.

Naponta 4-től 6-ig és fél 9-től 12-ig szimfonikus zenekar.

Mozgóképelőadás teljes világitás mellett.

Naponta új műsor.

Kőbányai Polgársör,

a Florian, Quadri és Orientale kávéházak, (Szt. Márktér és Riva degli Schiavoni) valamint a Grand Hotel Lido sörcsarnoka közönségének legkedveltebb itala.

Vaerin Testv. és Tsa.

Tripovich D. és Tsa. hajózási vállalat Naponkénti nyári gyorsvonal

Trieszttől Velencébe és vissza

a Venezia és Wurbrandt gyorsgőzöskkel. Az ut tartama csak 3 óra.

Indulás Trieszttől naponta 8 órakor d. e. Indulás Velencéből naponta 2 órakor d. u. vasárnap 8 órakor d. u.

A legajánlatosabb fiumei szállók:

„Deák“ szálló

a Deák-korzón és dependance-a a

„Bonavia“ szálló

Via Edm. De Amicis 4.

Mindkét szállóban kitünő konyha és árnyas kertek. Fajborok és kőbányai polgári sör.

Tulajdonos

Ederer-Burger Gyula.

A kinek eladó **használt butora** van vagy **olcsón akar butort venni** (részletfizetésre is) forduljon bizalommal

HERSKOVITS S. butorkerekedőnél

Via G. Parini 6. szám.

Telefon 12-08 szám.

! 500 koronát !**LIDO-VENEZIA
CASA VENIER**

fizeték Önnek, ha az én gyökér-
irtó „Ria“ kenőcsöm tyukszemét,
bibircsét és szarubőrét 3 napon
belső fájdalom nélkül el nem tűn-
tetí. Egy téglye ára jóálló leve-
kiséretében 1 Kor.
Kemény, Kassa 1 póstaflók 12.940.

ADRIA szálloda és étterem

Adamich - utca

Tulajdonos: DE NEGRI TRANQUILLO

Kedvelt találkozóhely

A városcentrumában, a hajóállomások közelében villa-
mos vasúti megállóhely. Pompás kilátás a tengerre. Kényelmes
és elegáns szobák, fürdők villanyvilágítás, mérsékelt árak.

Kitünő német és olasz konyha.

A legjobb dalmát és házi borok, állandóan friss sör.

SCHÖNL. — Szépség és hajápolási terme — SCHÖNL.

Via Carducci 12. II. em.

A legújabb módszer szerint arc- kéz- ápolás (mani-
cur, villanyos arcmasszázs (vibrations massage)
szemölcslevétel és arcban levő szőr eltávolítása, tyuk-
szemvágás stb. Diszfúliák elvállaltatnak. Fésülések és
hajmosások a rendelő lakásában is elvégeztetnek.

Telefona 11-89.

Kawa-Santal-Kapszulák kitünő szer
kankó, herelob, hólyaghurut és idült fehérfolyás
ellen. Meg-
lepően gyors hatás. 1 doboz ára 3 korona.

Dr. Bota-Injekció ezzel egyidejűleg hasz-
nálva. Orvosilag ajánlva.
1 üveg 1 kor. 60 fill.; ehhez egy fecskendező férfiagnak vagy
nőknek 1 kor. 50 fill. Eredményért kezesség.

Universal-Fluid felülmulhatatlan hatású test-
szagatásoknál, reuma-, csusz-
fej-, fogfájásnál és bőrvizketegségnél. 1 próba üvegese 40
fill. 1 nagy üveg 1 kor. 50 fill.

SKRIBANEK K. M. gyógyszertára a „Kereszt“-hez,**Temesvár, Erzsébetváros, XIV., Hunyadi-ut 30.**

Viszontelarusítók jól fizetve.

Cantridai fürdő és vendéglő

Tengeri fürdő, 250 szép kabinnal és napkurára
szolgáló külön terrasszal. Nagy árnyas vendéglői kert
terrasszal és tekepályával. Kitünő konyha és kifogástalan
borok. Kőbányai polgári sör. Villanyos összeköttetés
Fiumétól a fürdőig. Vasár-és ünnepnapokon délután
zene-hangverseny.

Fürdőjegyek fehéreneművel 40 fillér.**Olcsó bérletjegyek.**

MOST NYILT MEG!
BAJIN Z.-Fiume Piazza Andrassy.

Nődivat — kézmű — és rövidárkereskedése.

MERCEDES

Az autók királya!

- Bárdi r. t. -

Budapest VI Lehel-utca 25 sz.

Városi üzlet: V. Mária Valeria u. 1.

Dunántuli fiók: **GYÖR.**

Wetzler Testvérek azelőtt **Gondrand Testvérek,**
Nemzetközi Szállító Rt. fiókja Trieszt.

A legmegfelelőbb gyűjtőforgalom, különösen élelmiszereknek,
Trieszttől Bécsig. Közvetlen fuvardíjtelek magyar és
dalmát kikötőkből Bécsbe.

ROSENBERGER B.

és testvére butorraktára

Fiume Corso 34 (Struppi ház) Telef. 504.

33 óceánjáró

33 óceánjáró

Austro Americana - Trieszt.

Rendes személy- és áru forgalom, Észak- és Dél-
Amerika, Görögország, Olaszország, Délafrika és
Spanyolország felé.

Közeli indulások Trieszttől:

Személyszállítás Trieszttől New-Yorkba:
az Alice gőzössel jun. 14-én. Trieszttől
Newyorkba az Argentina gőzössel jun. 21.

Trieszttől Quebeckbe és Montreálba a Ca-
nada gőzössel jun. 21-én. Teherszállítás:
Trieszttől Philadelphiába a Giulia gőzössel
jun. 24-én.

Trieszttől Newyork és Philadelphiába a
Lucia gőzössel jun. 28-án.

Trieszttől Havanna és Neworleánsba a
Virginia gőzössel jun. 11-én.

Patras, Almeria, Las Palmas, Rio de Janei-
ro, Santos, Montevideo és Buenos-Ayresbe
a „Francesca“ szem. száll. gőzössel junius
12-én. a „Columbia“ szem. száll. gőzössel
jun. 28-án.

Közelebbi felvilágosításokkal az igazgatóság Triesztben,
Via Molino piccolo 2, szolgál.

Villa Sans Souci

Abbazia.

Előkelő családi otthon. - Teljesen
ujjonan berendezve. Új tulajdonos
Finom bécsi konyha.